

ଗଣର ଗୌଣିକ ଓ ଭାଷ୍ଟାର ଭାସ୍କର୍ଯ୍ୟ

ଉତ୍କଳ ନାରାୟଣ ପଣ୍ଡା

ପୃଥିବୀର ବହୁ ଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ଓ ସରସଷୁଦ୍ଧର ଶବ୍ଦରେ ରଚିତ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ମହାକବି ଜୀବନ୍ତୁଙ୍କ ଜୟଦେବଙ୍କ ଅନ୍ୟ ଅନୁପମ ଅମଳିନକୃତି । ସାବଳୀଲ ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କ କେଳି ଓ ଦଶ ଅବତାର ପ୍ରସଙ୍ଗ ଯେପରି ବିଦସ୍ତ ବିବୁଧଗଣଙ୍କ ଅଭିଭୂତ କରେ, ସେପରି ସଂସ୍କତ ବିଶାରଦମାନଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରମୁଖ କରେ । ପ୍ରେମ ବିଜତ୍ତିତ ଭାବବିନିମୟରେ, ସୁଲକ୍ଷିତ ଯମକପୂର୍ଣ୍ଣ ସୁକୋମଳ ଭାଷା ଭାସ୍କର୍ଯ୍ୟର କଳା କୋଣାର୍କ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ଉତ୍କଳୀୟ ଜନମାନସର ମହାର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ମନ୍ତ୍ରୀମାନ ମଧୁକୋଷ ।

କଳା ଓ ଲୀଳାର ଅଭିନବ କ୍ଷେତ୍ର ଉତ୍କଳ । ପୁରୁଷୋତ୍ତମ କ୍ଷେତ୍ର ବହୁ ଧାର୍ମିକ ପରମାରାର, ଜୀବନ ଦର୍ଶନର ଲୀଳାଭୂମି । ବୈଷ୍ଣବ କ୍ଷେତ୍ର ଭାବରେ ପୁରୁଷୋତ୍ତମ ପାଠୀ ସର୍ବବାଦୀ ସମ୍ମତ । ନୀଳାଚଳ ଧାମ ଅନୁରରେ ପଦିତ୍ର ପ୍ରାଚୀନଦୀ କୁଳରେ ଜୟଦେବଙ୍କ ଜନ୍ମଶାନ ବୋଲି ମୌଥୁଳୀ ପଣ୍ଡିତ କେଶବ ମିଶ୍ର ‘ଅଳଙ୍କାର ଶେଖର’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ, ମୌଥୁଳୀ ପଣ୍ଡିତ ଚନ୍ଦ୍ରଦର ‘ଉତ୍କଳାଳା’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଏବଂ ମହାରାଷ୍ଟ୍ର କବି ମହାପତି ‘ଉତ୍କଳିଜୟ’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛନ୍ତି । ଚନ୍ଦ୍ରଦର ‘ଉତ୍କଳାଳା’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ସଞ୍ଚିତାବରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

ଜଗନ୍ନାଥ ପୁରୀପ୍ରାନ୍ତେ ଦେଶେ ଚେତୋହଳାଭିଧେ ।
କିନ୍ତୁବିଲ୍ଲ ଇତି ଖ୍ୟାତେ ଗ୍ରାମୋ ବ୍ରାହ୍ମଣସଂକୁଳଃ ॥
ତତ୍ତ୍ଵାକ୍ରଳେ ଦ୍ଵିଜୋ ଜାଣେ ଜୟଦେବ ଇତିଶୁତ୍ୱଃ ।
ବିଦ୍ୟାଭ୍ୟାସଃ ରତ୍ନ ଶାନ୍ତଃ ପୁରୁଷୋତ୍ତମ ପୂଜକଃ ॥
(ଉତ୍କଳାଳା- ସର୍ଗ- ୩୯)

ମୌଥୁଳୀ ପଣ୍ଡିତ ‘ଅଳଙ୍କାର ଶେଖର’ ଗ୍ରନ୍ଥର ପ୍ରଶ୍ନରେ କେଶବ ମିଶ୍ର ଯଥାର୍ଥରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

“ପ୍ରାକ ପ୍ରତ୍ୟକ ପୃଥିବୀଭୂତୋଃ ପରିଷଦ ପ୍ରକ୍ଷ୍ୟାତ ସଂଖ୍ୟାବତା^୦
ମହନୀୟା ଭୂତତକ କର୍ଣ୍ଣଶୟା ବିଦ୍ୟବିଦ୍ୟାମଦଃ
ଯେ କେନ୍ତ୍ୟପୁନ୍ତକ ତେ ତବସତା ସମ୍ବନ୍ଧିତା^୪ ପଣ୍ଡିତ
ତ୍ରୁତି ଶ୍ରୀଜୟଦେବ ପଣ୍ଡିତ କବି ସ୍ମରନ୍ତୁଦ୍ଵି ବିନ୍ୟସତି ।”

ଉତ୍କଳ ଭୂପତିଙ୍କ ସଭାମଣ୍ଡଳ କରୁଥୁବା କବି ପଣ୍ଡିତମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଜୟଦେବ ସର୍ବଶ୍ରେଷ୍ଠ ଥିଲେ । ଗୋଆଲିଅରବାସୀ ନାଭୋଜୀ ହିନ୍ଦୀରେ ‘ଉତ୍କଳାଳା’ ରଚନା କରି ୧୯୮୫ରେ ଜୟଦେବଙ୍କ କଥା ଉଲ୍ଲେଖ କରିଥିଲେ । ଉତ୍କଳ ଗ୍ରନ୍ଥର ଟାକାକାର ପ୍ରିୟାଦାସ ଜୟଦେବଙ୍କ ପୁରୁଷୋତ୍ତମ ଅଧୁବାସୀ ରୂପେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି

‘ଉତ୍କଳିଜୟ’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ମହାରାଷ୍ଟ୍ର କବି ମହୀପତି ଜୟଦେବଙ୍କ ଜନ୍ମଶାନ ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର ନିକଟବର୍ତ୍ତୀ କେନ୍ତୁବିଲ୍ଲ ବୋଲି ସୁଚନା ଦେଇଛନ୍ତି । କବି ଯଥାର୍ଥରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

“ଜଗନ୍ନାଥ କ୍ଷେତ୍ର ସମୀପ ଜାଣ
କେନ୍ତୁବିଲ୍ଲ ଗ୍ରାମ ନାମାଭିଧାନ ।
ବ୍ରାହ୍ମଣବଂଶୀ ଅବତାର ପୂର୍ଣ୍ଣ
ତେଥେ ଘେତାଳୀ ଶ୍ରୀବ୍ୟାସେ ।
ତୋନି ଜୟଦେବ କବିନେ କବିନ
ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ଗ୍ରନ୍ଥ କଇଲା ।”

ମହାପତି କବି ଜୟଦେବଙ୍କ ବ୍ୟାପାବତାର ଭାବରେ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ସନ୍ନାନିତ କରିଛନ୍ତି । ‘କୁଳଦୀପକ’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଜୟଦେବଙ୍କ ଉତ୍କଳବାସୀ ଭାବରେ ଅଭିହିତ କରାଯାଇଛନ୍ତି । ‘ସଂସ୍କତ କବି ଜୀବନୀ’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଆଶ୍ରମପ୍ରଦେଶର ପଣ୍ଡିତ ମାଲୁଜି ସ୍ଵର୍ଗୀୟନାରାୟଣ ଶାସ୍ତ୍ରୀ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ଲେଖକ ଜୟଦେବ ଏକାଦଶ

ଶତାବୀରେ ଉତ୍କଳର ଜଗନ୍ନାଥକେନ୍ତ୍ର ନିକଟବର୍ତ୍ତୀ କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ ଗ୍ରାମବାସୀ ବୋଲି ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ।

୧୮୭୫ ଖ୍ରୀଷ୍ଟାବ୍ଦରେ ମହାରାଷ୍ଟ୍ର ହରିଦାସ ହୀରାଚାନ୍ଦ ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସମ୍ମାଦିତ ଏକ ପୁସ୍ତକର ମୁଖବନ୍ଦରେ ମରାୠୀ ଭାଷାରେ ଲେଖିଛନ୍ତି ଯେ ଜୟଦେବ ଶ୍ରୀକେନ୍ତ୍ର ନିକଟବର୍ତ୍ତୀ କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ ଗ୍ରାମରେ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ । ଲେଖକଙ୍କ ଭାଷାରେ “ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନାଥ କେନ୍ତ୍ର ପାଶେ କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ ନାମେ ଗ୍ରାମମାଂ କାନ୍ୟକୁ ଦିଇ ଜାତିନା ତୋଜଦେବ ନାମେ ଏକ ବ୍ରାହ୍ମଣ ହତା । ତେବୀ ରାଧାନାମେ ସ୍ତ୍ରୀ ହତା । ତେଥୁ ଶ୍ରୀଜଯଦେବ କବି ଉପରେ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବିଶିଷ୍ଟ ଆଲୋଚକ ଉକ୍ତର ପରଶ୍ରୀରାମ ତତ୍ତ୍ଵଦେବିଙ୍କ ଗ୍ରଙ୍ଗ ‘ଉତ୍କଳ ଭାରତକୀ ସନ୍ଧି ପରମାର’ରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ଜୟଦେବ ଉତ୍କଳର କବି ଥିଲେ । ଯଥାର୍ଥରେ ଗବେଷକଙ୍କ ମତରେ- ‘ଇନକା (ଜୟଦେବକା) ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ ବାସ୍ତବ ମେ କେନ୍ଦ୍ରଲୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାସନ ଗାଓ ମେ ହେ, ଯୋ ଓଡ଼ିଶା ପ୍ରାନ୍ତମେ ପୁରୀକେ ନିକଟ କିସି ପ୍ରାଚୀ ନଦୀପର ଅବସ୍ଥିତ ହେ । ଇନକେ ଉତ୍କଳ ହୋନେକା ପ୍ରମାଣ ଇସ୍ତେ ବାତରେ ଭୀ ଦୀଖଲାଯା ଜାତା ହେ କି, ତୁ ହାଁ କେ ଲୋଗ ଇସ୍ତେ କବିସେ ଅଧିକ ପରିଚିତ ଜାନ ପଡ଼ନ୍ତେ ହେ ।”

ପଞ୍ଚମଶା ଯୁଗର କବି ମାଧବ ପଞ୍ଜନାୟକଙ୍କ ‘ବୈଷ୍ଣବ ଲୀଳାମୃତ’ ଗ୍ରଙ୍ଗରେ କବି ଜୟଦେବଙ୍କ ପରିଚଯ ବିସ୍ତୃତ ଭାବରେ ରହିଛି । ପଦ୍ମନାଭ ତ୍ରୀପାୠୀ ‘ବୈଷ୍ଣବଲୀଳାମୃତ’ ଗ୍ରଙ୍ଗରେ ଶ୍ରୀଜଯଦେବ’ ଶୀର୍ଷକ ପ୍ରବନ୍ଧ ପାଠକରି ସେଥରେ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପ୍ରଶ୍ନତା ଶ୍ରୀଜଯଦେବ ପ୍ରାଚୀ ତାରବର୍ତ୍ତୀ କେନ୍ଦ୍ରଲୀଶ୍ଵର(କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ)ରେ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ କରିଥିବା ତଥ୍ୟ ପ୍ରକାଶ କରିଥିଲେ ।

“ବିପ୍ର ସେ ଜୟଦେବ ନାମ । କ୍ଷେତ୍ରବରକୁ ଆଗମନ ।
କେନ୍ଦ୍ରଲୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାସନ ତା ଗ୍ରାମ । ପ୍ରାଚୀନଦୀର ତତ୍ପୁଣୀ
ନିଆଳି ମାଧବ ସମୀପେ । ଉଗତି କଳା ନାନା ରୂପେ ।
ଶାସ୍ତ୍ର ପୁରାଣେ ବିଚକ୍ଷଣ । କବିତ୍ର ମାର୍ଗେ ତା’ର ମନ ।
ଗୀତ ସେ ରଚିବି ବୋଇଲା । କ୍ଷେତ୍ରବାସକୁ ମନ ଦେଲା ।
ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନାଥ ଦାସ ସମୀପେ । ଶୁଦ୍ଧ ସାହିତ୍ୟ ମତିଭାବେ
ରଚିଲା ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ । ଲଭିଲା ପରମ ଆନନ୍ଦ ।
ଶ୍ରୀରାଧା ମାଧବର ଲୀଳା । ମଧୁର ସ୍ଵରରେ ଗାଇଲା ।
ପହିଁ ତାହାର ପଦ୍ମବତୀ । ଗୀତର ତାଳେ ସେ ନୃତ୍ୟି ।

(ବୈଷ୍ଣବ ଲୀଳାମୃତ- ଦ୍ୱିତୀୟ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ)

କବି ମାଧବ ପଞ୍ଜନାୟକ ‘ବୈଷ୍ଣବ ଲୀଳାମୃତ’ ଗ୍ରଙ୍ଗରେ କେବଳ ଜୟଦେବଙ୍କ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛନ୍ତି ତା’ମୁହଁ, ସେ ଚେତନ୍ୟଙ୍କ ଆଗମନକୁ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ମହତ୍ଵ ଓ ବୈଷ୍ଣବ୍ୟକୁ ସୁଦର ଭାବରେ ଉପାୟାପନ କରିଛନ୍ତି । ବୈଷ୍ଣବ ଲୀଳାମୃତ ଗ୍ରଙ୍ଗର ଅଷ୍ଟମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମରେ କବି ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି- “ପ୍ରଭୁ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ତାଙ୍କର ଶିଷ୍ୟବର୍ଗ ଏବଂ ପଞ୍ଚମଶା ସାଧକମାନଙ୍କ ସହିତ ଜୟଦେବଙ୍କ ଗ୍ରାମ କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ ଏବଂ ସନ୍ନିକଟ ନିଆଳିମାଧବ ଗ୍ରାମରେ କାର୍ତ୍ତନ କରି ବୋଣାକର ଚନ୍ଦ୍ରଭାଗା ତାର୍ଥରେ ବୁଢ଼ ପକାଇଥିଲେ । ଯଥାର୍ଥରେ କବିଙ୍କ ଭାଷାରେ- “ନିଆଳି ମାଧବେ ଗମନ । ପ୍ରାଚୀରେ ଅଙ୍ଗ ପୁଣ୍ୟାଳନ । ମାଧବେ ଭଗତି ଅର୍ପଣ । କାର୍ତ୍ତନ ରାସ ପ୍ରସାରଣ । ବହୁତ ଲୋକ ମୋଳହୋନ୍ତି । ମକର ମୋଳା ସେ କରନ୍ତି । ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ନୃତ୍ୟରେ । ଜୟଦେବର ପରଶଂସେ । କେନ୍ଦ୍ରଲୀଶ୍ଵର ମଧ୍ୟରେ । କାର୍ତ୍ତନ ରସ ପ୍ରସାରଣ । ତହୁଁ ଗମନ୍ତି ଚନ୍ଦ୍ରଭାଗା । ପତଙ୍ଗ ମୁହଁ ତହୁଁ ରଜା ।”

(ବୈଷ୍ଣବ ଲୀଳାମୃତ: ଅଷ୍ଟମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ)

୧୯୧୭ ମସିହାରେ ସ୍ଵର୍ଗତଃ ଶୌତ୍ତମ୍ଯକ ଜଗବନ୍ଦୁ ସିଂହ ଉତ୍କଳ ସାହିତ୍ୟ ସମାଜର ଏକ ସାଧାରଣ ଅଧ୍ୟେତନରେ “ପ୍ରାଚାନ ଉତ୍କଳ ସଂସ୍କୃତ ସାହିତ୍ୟ ଓ ଜୟଦେବ” ଶୀର୍ଷକ ପ୍ରବନ୍ଧ ପାଠକରି ସେଥରେ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପ୍ରଶ୍ନତା ଶ୍ରୀଜଯଦେବ ପ୍ରାଚୀ ତାରବର୍ତ୍ତୀ କେନ୍ଦ୍ରଲୀଶ୍ଵର(କେନ୍ଦ୍ରବିଲ୍ୟ)ରେ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ କରିଥିବା ତଥ୍ୟ ପ୍ରକାଶ କରିଥିଲେ ।

କବି ସାର୍ବଭୋଗମଂ ବାଣଭରି ମହାକବି ଓ ଭବତ୍ତୁତି, ବାଲବାଲୁକି ମୁରାରି, ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଉତ୍କଳମୟ ଜ୍ୟୋତିଷ ଓ ସ୍ଥାତ୍ତିକାର ଶ୍ରୀ ଶତାନନ୍ଦ ଆଚାର୍ୟ, ଉତ୍କଳମୟ କବିବର ଗୋବିନ୍ଦନାରାଯଣ୍ୟ ଓ କବିରାଜ ରାଜି ମୁକୁତାଳଙ୍କାରହୀର ଶ୍ରୀହର୍ଷଙ୍କ ପଦାଙ୍କ ଅନୁସରଣ କରି ‘କବିରାଜ-ରାଜ’ ଶ୍ରୀଜଯଦେବ ସ୍ଵୀକ୍ଷ ଅମରକୃତି ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦର ଶେଷ ସର୍ଗର ଶେଷାଂଶରେ ସ୍ଵୀକ୍ଷ ପିତା ତୋଜଦେବ ଓ ମାତା ରାମାଦେବଙ୍କ ନାମ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛନ୍ତି । କବି ଜୟଦେବ ‘ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ଶେଷ ସର୍ଗରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

ଶ୍ରୀ ତୋଜଦେବପ୍ରଭବସ୍ୟ ରାମାଦେବସ୍ୟ ଶ୍ରୀଜଯଦେବସ୍ୟ ପରାଶରାଦି ପ୍ରିୟବର୍ଗ କଷେ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ କବିତ୍ରମଷ୍ଟୁ ।

(ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦମ ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ)



ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦର କେତେକ ଟୀକାରେ ଉଚ୍ଛ ଶ୍ଲୋକର ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଦିଆଯାଇ ନଥିବାରୁ ଏହାକୁ କେତେକ ଗବେଷକ, ଶ୍ରୀତିହାସିକ ପ୍ରମାଦପୂର୍ଣ୍ଣ ବୋଲି ବିବେଚନା କରନ୍ତି । କିନ୍ତୁ ତତ୍ତ୍ଵଦ୍ଵର୍ଶନ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଆବିର୍ଭୂତ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ମୌଥୁଳୀ ପଣ୍ଡିତ ଜଗନ୍ନାଥ କୃତ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦର ‘ସାରଦୀପିକା’ ନାମୀ ଟୀକା ଏବଂ ଉଚ୍ଛ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷ ଭାଗରେ ଖ୍ୟାତିଲାଭ କରିଥିବା ଉତ୍କଳୀୟ କବିରାଜ ନାରାୟଣ ଦାସଙ୍କ କୃତ ବହୁ ପ୍ରତଳିତ ସର୍ବାଙ୍ଗ ସୁନ୍ଦରୀ ଟୀକାରେ ଉଚ୍ଛ ଶ୍ଲୋକର ବିଶବାର୍ଥ ସନ୍ନିବିଷ୍ଟ ଥିବାରୁ ଏହାର ପ୍ରାମାଣିକତା ଗ୍ରହଣୀୟ । ବିଶିଷ୍ଟ ଗବେଷକ, ଶ୍ରୀତିହାସିକ କେଦାର ନାଥ ମହାପାତ୍ର, ‘ଜୟଦେବ ଓ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ପୁସ୍ତକରେ ପ୍ରାମାଣିକ ତଥ୍ୟକୁ ସୁନ୍ଦର ଭାବରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ।

ଶ୍ରୀଜୟଦେବଙ୍କ ଅମର କୃତ ‘ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦମ’ର ପ୍ରଥମ ମଙ୍ଗଳାଚରଣ ଶ୍ଲୋକ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଦ୍ୱିତୀୟ ଶ୍ଲୋକରେ ସ୍ଵୀୟ ପନ୍ଥୀ ପଦ୍ମାବତୀଙ୍କ ଗଭୀର କୃତ୍ସତ୍ତ୍ଵକୁ ଓ ଗାୟତ୍ରିଲୟ-ଗାନ-ତାନ ନର୍ତ୍ତନକଳା କୌଶଳ ମର୍ମିଳ ଭାବରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି । ଗୀତଗୋବିନ୍ଦରେ କବିଙ୍କ ଭାଷାରେ-

“ବାରଦେବତା- ଚରିତ ଚିତ୍ରିତ-ଚିରପଦ୍ମ
ପଦ୍ମାବତୀ ଚରଣଚାରଣ ଚକ୍ରବରୀ
ଶ୍ରୀବାସୁଦେବ ଚତିକେଳି କଥା ସମେତ

ମେତାଂ କରୋତି ଜୟଦେବ କବିଃ ପ୍ରବନ୍ଧମ । ତତ୍ତ୍ଵଦ୍ଵର୍ଶନ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଆବିର୍ଭୂତ ଧୃତି ଦାସ ସ୍ଵୀୟ “ସନ୍ଦର୍ଭ ଦୀପିକା” ଟୀକାରେ ପଦ୍ମାବତୀଙ୍କ ଜୟଦେବଙ୍କ ଭାର୍ଯ୍ୟାରୂପେ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି ।

ଏଗାରବର୍ଷ ବୟସରେ କବି ପିତୃମାତୃ ସ୍ନେହରୁ ବଞ୍ଚି ହୋଇଥିଲେ । ଗୁହ୍ୟତ୍ୟାଗ କରି ଜୟଦେବ ସ୍ଵକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ରକୁ ଚାଲି ଆସିଥିଲେ । ଜଣେ ଅନୁରତ ମାଧ୍ୟବ ଭକ୍ତ ଭାବରେ କବି ନିଜକୁ ପ୍ରତିପାଦିତ କରିଥିଲେ ।

‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶୁଣ୍ଠାରଳୀଳାରେ ଯେପରି ରଘୋରୀର୍ଷ୍ଟ, ଭକ୍ତିରସରେ ସେପରି ରଜିମନ୍ତ । ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ମଧ୍ୟର-କୋମଳ-କାନ୍ତ ପଦାବଳୀ ଅନ୍ୟସକାନ୍ତ ଲୋହଦଣ୍ଡକୁ ଆକର୍ଷଣ କଲାପରି ପାଠକଙ୍କ ଅନ୍ତାୟାସରେ ଆକୃଷ୍ଣ କରେ ଓ ଆମୋଦିତ କରେ । ଜର୍ମାନର ଜଣେ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ପଣ୍ଡିତ ଡ. ମୌରି ସ୍ବ. ମିଶ୍ନରନ୍ତିଙ୍କ (Dr. Maurice Winternitz)

‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ସମ୍ପର୍କରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି- “It is true that Jayadeva belongs to the greatest poetical genius of India. it is, however astonishing that he was able to combine so much passion and sentiment of love, so much alliteration in language, that often resounds as pure music in our ears, with such an ornate and yet artificial a form. it is no wonder that in India the poem enjoys unusual popularity and has always found admirers even outside India.”

ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କ କେଳି ପ୍ରସଙ୍ଗ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ବିଷୟବସ୍ତୁ । ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ କାବ୍ୟ ୧୨ଟି ସର୍ଗ, ୨୪ଟି ଗୀତ ଓ ୩୭ଟି ଶ୍ଲୋକରେ ବିଭିନ୍ନ । କାବ୍ୟର ଗୀତମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ପ୍ରଥମ ଗୀତଟି ୧୧ ପଦରେ, ଦଶମ ଗୀତଟି ୫ ପଦରେ ଓ ଅବଶିଷ୍ଟ ୨୨ଟି ଗୀତ ୮ ପଦରେ ବିଭିନ୍ନ । ଆୟୋଜନ ବିଶିଷ୍ଟ ଗୀତ ଏଥରେ ସନ୍ନିବିଷ୍ଟ ଥିବାରୁ ଏହାକୁ ଅଷ୍ଟପଦୀ ବୋଲି କୁହାଯାଏ । ଉଚ୍ଛ ଗୀତଗୁଡ଼ିକ ମାଳବ, ଗୁଜରୀ, ବସନ୍ତ, ଦେଶୀବରାତୀ, ରାମକେରୀ, ଗୁଣ୍ଠକେରୀ, ବେଶାଖ୍ୟା, କର୍ଣ୍ଣାଟ, ଭୈରବୀ, ବିଳାସ ଆଦି ଦଶଗୋଟି ରାଗରେ ଲିଖିତ ।

‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ କାବ୍ୟରେ କବି ପରମେଶ୍ୱରଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ରୂପରେ ଅଭିହିତ କରିବା ସହିତ ଦଶାବତାର ସ୍ତବ ରଚନା କରି ବୟନା କରିଛନ୍ତି ।

ସ୍ଵୀଳ ଭଗବାନ ‘କୃଷ୍ଣ’ ଅବତାରରେ ତାଙ୍କର ମଧ୍ୟରା ଲୀଳା ପ୍ରମୁଖ ବହୁବିଧ ଲୀଳା ମଧ୍ୟରେ ବୃଦ୍ଧାବନରେ ଶ୍ରୀରାଧାଙ୍କ ସହିତ ଯେଉଁ ପ୍ରଣଯଳୀଳା ସମ୍ମାଦନ କରିଥିଲେ, ତାହାକୁ କବି ସୁନ୍ଦର ଭାବରେ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ରେ ଉପଲ୍ଲାପନ କରିଛନ୍ତି । ବୈଷ୍ଣବ ଭକ୍ତମାନଙ୍କ ମତରେ ଜୀବାମ୍ବ ପରମାଙ୍ଗ ପ୍ରତି ଯେପରି ଆକୃଷ୍ଣ ପରାମ୍ବ ଜୀବାମ୍ବ ପ୍ରତି ସେହିପରି ଆକୃଷ୍ଣ । ଏହି ପାରମ୍ପରିକ ପ୍ରେମ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ କାବ୍ୟରେ ରୂପକ ଛଳରେ ପ୍ରଦତ୍ତ ବୋଲି ବୈଷ୍ଣବମାନଙ୍କର ମତ ।

‘ଗୋବିନ୍ଦ’ଙ୍କ ସମ୍ପର୍କୀୟ ଗୀତ ସମ୍ବଲିତ କାବ୍ୟ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ । କଥାବସ୍ତୁ ସମ୍ପର୍କୀୟ କେତେବୁଦ୍ଧିଏ ପଦ୍ୟାଶ ମଧ୍ୟରେ ଚବିଶାଗୋଟି ଗୀତକୁ ପାଥେଯ କରି ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ଚଳଚଳ । ତିନିଗୋଟି ଚରିତ୍ରକୁ ଉପଜୀବ୍ୟ କରି ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ରଚିତ । ଶ୍ରୀରାଧା, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏବଂ ଦୂତ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦର ପ୍ରମୁଖ ଚରିତ୍ର । କଥାବସ୍ତୁର ଶାନ ଯମୁନା ତତ୍ତ୍ଵବର୍ତ୍ତୀ ବୃଦ୍ଧାବନ, ସମୟ ବସନ୍ତରତ୍ନ । ଗୀତଗୋବିନ୍ଦର ଗୀତରେ ପ୍ରାୟ ଆୟୋଜି

ଲେଖାଏଁ ପଦ ଥୁବାରୁ ଏହାର ଅନ୍ୟନାମ ‘ଅଷ୍ଟପଦୀ’ କାବ୍ୟ । ଭାଷାଗତ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ଗୀତଗୋବିଦକୁ ସର୍ବତ୍ର ଜନପ୍ରିୟ କରିଛି ।

ମଧୁର କୋମଳ କାନ୍ତ ପଦାବଳୀର ଅନନ୍ୟ କୃତି ଗୀତଗୋବିଦ ଜୟଦେବଙ୍କ ଲେଖନୀର ଭାରକଷିକାମ । ବୈବର୍ତ୍ତ ରୀତିରେ ରଚିତ ଚବିଶଟି ଗୀତର ସାଙ୍ଗୀତିକତା ଯେପରି ହୃଦୟଶର୍ଷୀ ସେପରି ମର୍ମିଳ । ଗୀତଗୋବିଦ ପୂର୍ବରୁ ରାଧା ଧର୍ମ ସାହିତ୍ୟରେ ଛାନ ପାଇଥିଲେ ମଧ୍ୟ ଜୟଦେବ ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ରେ ରାଧାଙ୍କୁ ଏକ ମୁଖ୍ୟାନଦେଇ ମୁଠନ ବିଗର ଉତ୍ସ୍ନୋତନ କରିଛନ୍ତି । ଗୀତଗୋବିଦର ମୁଖ୍ୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ବିଷୟରେ ଜୟଦେବ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ।

“ଯଦି ହରି ସ୍ଵରଣେ ସରସଂ ମନୋ ।

ଯଦି ବିଳାସ କଳାସୁ କୁତୁହଳମ୍ ॥

ମଧୁର କୋମଳ କାନ୍ତ ପଦାବଳୀୱ

ଶୃଣୁ ତଦା ଜୟଦେବ ସରସ୍ଵତୀମ୍ ॥

ଯଦି ହରିଙ୍କ ସ୍ଵରଣ ଦ୍ୱାରା ମନକୁ ସରସ କରିବାକୁ କାମନା କର, ଯଦି ହରିଙ୍କ ବିଳାସ କଳା ଜାଣିବା ଲାଗି କୌତୁହଳ ଅଛି, ତେବେ କବି ଜୟଦେବଙ୍କ ରଚିତ ମଧୁର କୋମଳ କାନ୍ତପଦାବଳୀ ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ ଶ୍ରବଣ କର ।

ବାରଗୋଟି ସର୍ଗରେ ରସୋଡ଼ୀର୍ଷ ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ କୃଷ୍ଣଭର୍ତ୍ତର ଏକ ଶାଶ୍ଵତ ସ୍ତୋତ୍ରମାନ । ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ର ପ୍ରଥମ ସର୍ଗର ନାମ ସାମୋଦ ଦାମୋଦର- ଯେଉଁଠି ଗୋପୀମାନଙ୍କ ସହିତ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ କେଳି ବର୍ଣ୍ଣନା, ଦ୍ଵିତୀୟ ସର୍ଗର ନାମ ଅନ୍ତେକ୍ଷଣ କେଶବ- ଯେଉଁଠି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରତି ରାଧାଙ୍କ ଅଭିମାନର ସୂଚନା ତୃତୀୟ ସର୍ଗର ନାମ ମୁଗ୍ଧ ମଧୁସୁଦନ- ଯେଉଁଠି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ରାଧା ଅନୁଚ୍ଛିତାର ବର୍ଣ୍ଣନା, ଚତୁର୍ଥ ସର୍ଗର ନାମ ସ୍ଥିର ମଧୁସୁଦନ ଯେଉଁଠି ସଖୀ ସହିତ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ମନ୍ତ୍ରଣା, ପଞ୍ଚମ ସର୍ଗର ନାମ ନାଗର ନାରାୟଣ- ଯେଉଁଠି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଅଦର୍ଶନରେ ରାଧାଙ୍କ ଅନୁଚ୍ଛିତାର ବର୍ଣ୍ଣନା, ଅଷ୍ଟମ ସର୍ଗର ନାମ ଖଣ୍ଡିତା ବର୍ଣ୍ଣନା- ଯେଉଁଠି କୃଷ୍ଣ ଅନାମରେ ରାଧାଙ୍କର କୋପ, ନବମ ସର୍ଗର ନାମ କଳହାନ୍ତିତା- ଯେଉଁଠି ରାଧାଙ୍କର କୋପ ଦ୍ଵାରା ନିମନ୍ତେ ସଖୀମାନଙ୍କର ଉଦ୍ୟମ, ଦଶମ ସର୍ଗର ନାମ ମୁଗ୍ଧ ମାଧବ- ଯେଉଁଠି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ମାନଭାଙ୍ଗନ, ଏକାଦଶ ସର୍ଗର ନାମ ଅଭିସାରିକା ବର୍ଣ୍ଣନା- ଯେଉଁଠି ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କର ପାରଷ୍ପରିକ ଅନୁରାଗ ବୃଦ୍ଧି ନିମନ୍ତେ ସଖୀମାନଙ୍କର ପ୍ରୟନ୍ତ ଏବଂ ଶେଷ ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗର ନାମ ସୁପ୍ରୀତ ଦାମୋଦର- ଯେଉଁଠାରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କର ମିଳନ ବର୍ଣ୍ଣନା କରାଯାଇଛି ।

‘ଗୀତଗୋବିଦ’ର ପ୍ରାରମ୍ଭରେ ଘାନିତ ଦଶାବତାର ଷୋତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମହିମାର ଏକ ଜ୍ଞାନକ ନିଦର୍ଶନ । ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଅନେକ ନାମରେ ନାମିତ କରାଯାଇଛି । ମାଧବ, ବାସୁଦେବ, ହରି, କେଶବ ଓ ଜଗଦୀଶ । ଜଗଦୀଶଙ୍କ ଦଶବିଧ ରୂପ ଥୁବାରୁ ତାଙ୍କୁ ‘ଦଶାକୃତିକୃତ’ ଭାବରେ କବି ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି । ‘ଜଗଦୀଶ’ ଶବ୍ଦର ବ୍ୟବହାରରୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ସର୍ବବ୍ୟାପକତା ଓ ଜଗନ୍ନାଥ କଷ୍ଟନା ଦୃଢ଼ିତୁତ ହେଉଛନ୍ତି । ଜଗଦୀଶଙ୍କର ଦଶବିଧ ରୂପ ପ୍ରକୃତରେ ବିଶୁଦ୍ଧର ଦଶଟି ଅବତାର । ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିଦର କୃଷ୍ଣ ଅବତାର ନୁହଁନ୍ତି, ସେ ହେଉଛନ୍ତି ପୂର୍ଣ୍ଣାବତାର ବା ଅବତାରୀ । ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ର ଜଗଦୀଶ କୃଷ୍ଣ ଯଥାର୍ଥରେ ଓଡ଼ିଶାର ରାଷ୍ଟ୍ରଦେବତା ଜଗନ୍ନାଥ । ପୁରୁଷୋତ୍ତମ ଜଗନ୍ନାଥତୁ ଜୟଦେବଙ୍କୁ ଗୀତଗୋବିଦ ରଚନା ନିମନ୍ତେ ପ୍ରେରଣା ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲା ।

‘ଗୀତଗୋବିଦ’ ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନୀତ ହୋଇଥିବା ୩୧ ଗୋଟି ଟୀକା ଅଦ୍ୟବଧୁ ଗବେଷକମାନଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଆସିଛି । ଏକତ୍ରିଂଶ ସଂଖ୍ୟକ ଟୀକା ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କେତେକ ଟୀକା ରହିଛି ବୋଲି ଆଲୋଚନଗଣ ମତପ୍ରକାଶ କରିଥାନ୍ତି । ଏହାହି ହେଉଛି ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ ଲୋକପ୍ରିୟତାର ବଳିଷ୍ଠ ପ୍ରମାଣ । ଭାରତବର୍ଷର ଅନ୍ୟକୌଣସି କାବ୍ୟ ଉପରେ ଏତେ ସଂଖ୍ୟକ ଟୀକା ପ୍ରଶ୍ନୀତ ହେବାର ଦୃଷ୍ଟିଗୋଚର ହୁଏନାହିଁ । ଭାରତୀୟ ଭାଷାରେ ରଚିତ ବହୁ କୃଷ୍ଣକାବ୍ୟ ତଥା ସଂଗୀତ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି ‘ଗୀତଗୋବିଦ’ର ପ୍ରଭାବ ପରିଲକ୍ଷିତ ହୋଇଥାଏ । କେବଳ ଭାରତୀୟ ପଣ୍ଡିତ ନୁହଁନ୍ତି, ସାର ଉଚ୍ଚଲିଷ୍ଟମ ଜୋନସଙ୍କ ତୁଳ୍ୟ ପାଣ୍ଡାତ୍ୟ ମନୀଷୀମାନେ ଉଚ୍ଚ କାବ୍ୟର ଭୂରି ଭୂରି ପ୍ରଶଂସା କରିଛନ୍ତି । କାବ୍ୟର ଗୌରବ ତଥା ମହାନ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟକୁ ପ୍ରତିପାଦନ କରିବାକୁ ଯାଇ କବି କାବ୍ୟର ଶେଷଭାଗରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

“ଯଦୁ ଗାନ୍ଧିର କଳାସୁ କୌଣ୍ଠମନୁଧାନଂଚ ଯଦ ବୈଷବ
ଯଦ ଶୁଙ୍ଗାର ବିବେକଭୁମପିଯତ୍ତ
କାବ୍ୟେଷୁ ଲୀଳାମ୍ଭିତମ୍
ତତ ସର୍ବଂ ଜୟଦେବ ପଣ୍ଡିତ କବେ
କୃଷ୍ଣେକତା ନାମନଃ
ସାନ୍ଦ୍ରାପ ପରିଶୋଧଯତ୍ତ ସୁଧ୍ୟତଃ
ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିଦତ୍ତ ।”



‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ରେ ଗାନ୍ଧବକଳା ବା ସଙ୍ଗୀତ ବିଦ୍ୟା, ବୈଷ୍ଣବ ଶାସ୍ତ୍ରୋତ୍ତମ ଉତ୍କଳରସ ତଥା ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଉତ୍କଳକ ବୈଷ୍ଣବୀୟ ଦର୍ଶନର ଏକତ୍ର ସୁସମାବେଶ ଘଟିଛି । ସଙ୍ଗୀତ ବିଦ୍ୟା, ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବିଦ୍ୟା, ଭକ୍ତି ତଥା, ରସଶାସ୍ତ୍ରୀୟ ତଥା, ସାହିତ୍ୟ ବିଦ୍ୟାର ସୁରଖ୍ୟ ସମନ୍ବ୍ୟ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ।

ସଙ୍ଗୀତିକ ଉକ୍ତକ୍ଷର୍ତ୍ତ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ପ୍ରାଚ୍ୟ ଓ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ ଉଭୟ ଦେଶରେ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ଲୋକପ୍ରିୟତା ଯଥେଷ୍ଟ ଅଧିକ । ବହୁଧ୍ୟେତି ସମ୍ପନ୍ନ ସଙ୍ଗୀତଙ୍କେ ପାଇଁ କାବ୍ୟରେ ଆଲୋଚନାର ବିଷୟ ହୋଇଛି । ଏ ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିବା କଥା ଯେ ୧୯୧୭ ଖ୍ରୀଷ୍ଟାବରେ ବରୋଦାଠାରେ ପ୍ରଥମକରି ଭାରତୀୟ ସଙ୍ଗୀତ ସମ୍ବିଳନୀ ଅନୁଷ୍ଠିତ ହୋଇଥିଲା । ଏଥରେ ଭାରତିକଣ୍ୟାତ ସଙ୍ଗୀତଙ୍କେ ପଞ୍ଚିତ ବିଷ୍ଣୁ ନାରାୟଣ ଭାଦଶାଣେ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ସମ୍ପର୍କରେ ଏକ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ମତ ପ୍ରକାଶ କରିଥିଲେ । ସେ କହିଥିଲେ ଯେ “ଆମର ପ୍ରାଚୀନ ସଙ୍ଗୀତଗ୍ରନ୍ଥ ମଧ୍ୟରେ ବାରଶ ଶତାବ୍ଦୀର କବି ଜୟଦେବଙ୍କ ରଚନା ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ହେଉଛି ଏକ ଶ୍ରେଷ୍ଠକୃତି । ଏହିପରି କେତେଗୋଡ଼ି ସଙ୍ଗୀତଗ୍ରନ୍ଥ ଆମ ସାହିତ୍ୟରେ ରହିଥିବା ଯୋଗ୍ରୁ ଆମେ ପୃଥବୀର ପ୍ରାଚୀନତମ ସଙ୍ଗୀତଙ୍କ ଜାତିବୋଲି ଦାବି କରୁଛୁ । ମାତ୍ର ଭାରତର ଅଧିକାଂଶ ସଙ୍ଗୀତଙ୍କ ବା ଗାୟକ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ର ସଙ୍ଗୀତଗୁଡ଼ିକୁ ତାହାର ମୌଳିକ ରାଗରେ ଗାନ କରିପାରୁ ନଥୁବା । ବିଷୟ ସେ ସ୍ଵରୂପଥିଲେ ।

‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ରେ ସଙ୍ଗୀତର ପରିପ୍ରକାଶ କେଉଁ ଦେଶରୁ ପ୍ରଥମେ ପ୍ରକଟିତ ହୋଇଥିଲା, ଏହାର ଅନୁସନ୍ଧାନ କରିବାକୁ ଯାଇ ସାର ଉତ୍କଳିଯମ ଜୋନ୍ସ (Sir William jones) କଲିକତାଠାରେ ‘Asiatic Research Society Journal’ ନାମକ ଗବେଶଣା ପତ୍ରିକାର ଖ୍ରୀ ୧୯୧୯ ସଂଖ୍ୟାରେ (Vol.III.pp.190.207) ଗୋଟିଏ ଦୀଘ ପ୍ରବନ୍ଧରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

The Loves of Krishna and Radha XXX on the subject of the little pastoral at drama, entitled 'Geeta Govinda', it was the work of Jayadeva, who flourished, it is said before kalidash(?) and was born at kenduli, which may believe to be in kalinga, but there is a town of similar name, the nation of it insists that the

first 'Lyrical poet of india was their countryman and celebrated in honour of him an annual festival (vide 'Preface to Geeta Govinda' by sir W. Jones Published by upendralal Das, calcutta-1894)

ସାର ଉତ୍କଳିଯମ ଜୋନ୍ସ ୧୮୮୧ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷ ଭାଗରେ କଲିକତାରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ଉତ୍କଳନ୍ୟାଳୟର ମୁଖ୍ୟ ନ୍ୟାୟଧୀଶ ଥିଲେ । ସେ ସର୍ବପ୍ରଥମେ ବୈଜ୍ଞାନିକ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ ଲଭିତାସ ଗବେଶଣା ନିମନ୍ତେ 'Asiatic Research society journal' ଲଙ୍ଘାଜୀ ପତ୍ରିକାର ଶୁଭଦେଇ ନିଜେ କେତେକ ଗବେଶଣାମୂଳକ ପ୍ରବନ୍ଧ ପ୍ରକାଶ କରିଥିଲେ । ଭାରତୀୟ ସଙ୍ଗୀତର ମୂଳଦୂଆ ଖୋଜିବା ପାଇଁ ସେ ନେପାଳ, ଉତ୍ତର ଓ ପଣ୍ଡିମ ଭାରତର ଗୁରୁଗାଟ, ମହାରାଷ୍ଟ୍ର ପ୍ରଭୃତି ଦେଶ ଭ୍ରମଣ କରିଥିଲେ । କିନ୍ତୁ ସେଠାରୁ ସେ ଖବର ସଂପ୍ରଦୟ କରିଥିଲେ ଯେ ଭାରତୀୟ ସଂଗୀତ ପ୍ରଥମେ କଲିଙ୍ଗରେ ହେଁ ପ୍ରକାଶ ହୋଇଥିଲା । ତେଣୁ ଜୟଦେବଙ୍କ ସଙ୍ଗୀତ ତାଙ୍କ ଜନ୍ମଭୂମି କେନ୍ଦ୍ରାଳୀ ନାମକ ଗ୍ରାମପ୍ଲଟ କଲିଙ୍ଗ ଦେଶରେ ଆମପ୍ରକାଶ କରିଥିଲା ବୋଲି ସେ ତାଙ୍କ ପ୍ରବନ୍ଧରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛନ୍ତି । ସାର ଉତ୍କଳିଯମ ଜୋନ୍ସଙ୍କ ସମୟରେ ଓଡ଼ିଶା ଲଙ୍ଘରେ ଶାସନାଧୀନ ହୋଇନଥିଲା । ତେଣୁ ସେ ଓଡ଼ିଶାର ନାମ ଉଲ୍ଲେଖ ନକରି କଲିଙ୍ଗ ବୋଲି ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ।

ପ୍ରେମ ପ୍ରଶନ୍ନର ସବୁଜ ସରଳାର୍ଥ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ କୋମଳକାନ୍ତ ପଦାବଳୀ ଏବଂ ସରଳତରଳ ଭାବ ପ୍ରତ୍ୟେକ ଉତ୍କଳୀୟ ଜନମନରେ ଉତ୍କଳରସର ମନ୍ଦାକିନୀ ସୃଷ୍ଟି କରିଛି । ଭାରତୀୟ ବୈଷ୍ଣବ ଧର୍ମ ତେତନାର ଅଭ୍ୟାସ ପରିପ୍ରକାଶ ଓ ସାମାଜିକ, ସାଂସ୍କୃତିକ, ଐକ୍ୟକୁ ସୁଦୃଢ଼ କରିବାରେ ‘ଜୟଦେବଙ୍କ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ଏକ ସାର୍ଥକ ସୃଷ୍ଟି । ଓଡ଼ିଶାରେ ନୁହେଁ, ବିଶ୍ୱର କଳା, ସାହିତ୍ୟ, ସଙ୍ଗୀତ, ଧର୍ମକ୍ଷେତ୍ରରେ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ପ୍ରଭାବ ସୁପ୍ରେସନ୍ତ ସଙ୍ଗୀତ ବିଦ୍ୟାର ଆଦର ଥିବ, କାବ୍ୟବିଳାସ କୁଶଳ ରସିକମାନେ ତଥା ବିବେକ ଓ ଶୁଣାର ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଗବେଶଣା କରୁଥିବେ, କୃଷ୍ଣଗତ ପ୍ରାଣ ବୈଷ୍ଣବମାନେ ଧରାପୃଷ୍ଠରେ ରହିଥିବେ, ସେତେବେଳେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଜୟଦେବଙ୍କ ଅମରକୃତି ‘ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ଜନଗଣର ମାନସପାତରେ ରହିଥିବ । ‘ସଂସ୍କୃତ ସାହିତ୍ୟର ଲଭିତାସ’ରେ (A.A. Macdwell) ସାର୍ଥକରେ ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି-

It is somewhat strange that a poem which describes the transports of sensual Love with all the exuberance of an omentant fancy should, in the present instance and not for the first time have received an allegorical explanation in a mystical religious sense.

ସାରସ୍ଵତ ସାହିତ୍ୟକ ସାଧକ ଜୟଦେବ ବାସ୍ତବରେ ଗଣର ଗୋଟିଏକ ‘ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ’ ଭାବର ଭାଷ୍ଯର୍ଥ୍ୟ । କମନୀୟକଳାର

କୋଣାର୍କ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ କବି ଜୟଦେବଙ୍କୁ ଚିର ଅମର କରି ରଖିବ ଏଥୁରେ ତିଳେହେଲେ ସଦେହର ଅବକାଶ ନାହିଁ ।

ପ୍ରମୁଖ ସଚିବ

ସିଂହାର ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ
୪୪୩, ଶହୀଦ ନଗର, ଭୁବନେଶ୍ୱର

ସହାୟକ ଗ୍ରନ୍ଥପୂର୍ଣ୍ଣ

୧ – ଶ୍ରୀଜୟଦେବ ଓ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ: ଶ୍ରୀ କେଦାରନାଥ ମହାପାତ୍ର

ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୭୩ ପ୍ରକାଶକ: ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତା

୨ – ଉତ୍କଳରକବି ଜୟଦେବ: ସାରଳା ସାହିତ୍ୟ ସଂସଦ ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୯୨, ପ୍ରକାଶକ: ଓଡ଼ିଶାବୁକ୍ଷେଷ୍ଟାର: କଟକ

୩ – ଓଡ଼ିଆ ରାଧା ସାହିତ୍ୟ: ଉତ୍କଳ ଆଶ୍ୱତୋଷ ପଞ୍ଜନୀୟକ ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୮୮

୪ – ପ୍ରାଚୀନଉତ୍କଳ: ଶ୍ରୀ ଜଗବନ୍ଦୁ ଦିଂହା: ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୭୪ ପ୍ରକାଶକ: ଓଡ଼ିଶା ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ: ଭୁବନେଶ୍ୱର

୫ – ଓଡ଼ିଆ ସାହିତ୍ୟର ଇତିହାସ: ଉତ୍କଳ ସୁର୍ଯ୍ୟନାରାୟଣ ଦାସ: ପ୍ରକାଶ କାଳ: ୧୯୭୭, ପ୍ରକାଶକ: ଗ୍ରନ୍ଥମନ୍ଦିର: ବିନୋଦବିହାରୀ: କଟକ

୬ – ଓଡ଼ିଆ କବି ଓ କାବ୍ୟ: ଶ୍ରୀ ନୀଳମଣି ମିଶ୍ର: ପ୍ରକାଶ କାଳ: ୧୯୭୯ ପ୍ରକାଶକ: ଓଡ଼ିଶା ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ: ଭୁବନେଶ୍ୱର

୭ – ପଞ୍ଚସଖା ଓଡ଼ିଆ ସାହିତ୍ୟ: ଉତ୍କଳ ବେବେନ୍ଦ୍ର ମହାନ୍ତି: ପ୍ରକାଶ କାଳ: ୧୯୭୩, ପ୍ରକାଶକ: ପ୍ରେସ୍ସ୍ ପକ୍ଷିଶର୍ମ: ବିନୋଦବିହାରୀ: କଟକ

୮ – ସୃଷ୍ଟି ଓ କୃଷ୍ଣ: ଅଧ୍ୟାପକ ବ୍ରଜାନନ୍ଦ ଦାସ: ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୭୨ ପ୍ରକାଶକ: ଉତ୍କଳ ପ୍ରଭାବତୀ ଦାସ

୯ – ମହାକବି ଜୟଦେବ ଓ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ: ଉତ୍କଳ ସତ୍ୟନାରାୟଣ ରାଜଗ୍ରୂହ: ପ୍ରକାଶକାଳ: ୧୯୯୪, ପ୍ରକାଶକ: ଆଶା ପୁସ୍ତକାଳୟ: ବ୍ରଜପୁର

୧୦ – ଆମ କାବ୍ୟ-କବିତାରେ ଶ୍ରୀରାଧାବିଲାସ: ଶ୍ରୀମତୀ ମମତା ଦାସ: ପ୍ରକାଶକାଳ: ୨୦୧୦, ପ୍ରକାଶକ: ମନୋରମା ପକ୍ଷିଶର୍ମ: ବାଲୁବଜାର: କଟକ

English section

1. A History of sanskrit literature: A. Macdewell Reprint- 1928.
2. A History of sanskrit literature: A.B. Keith Reprint: 1920
3. Antiquities of odisha: R.L. Mitra Vol. page- 165
4. History of Indian literature: M. Winternitz
5. A Brief survey of ancient literature: R.C. Ghosh classical publishing company, Newdelhi-15
6. Ancient Indian literary and cultural tradition: Ashim kumar chatterjee
7. History of sanskrit poetries: P.V. Kane: Motilal Banarasidasa: 1963.
8. A New History of sanskrit literature: Krishna chaitanya: Newdelhi:1977.